สำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทย
The Civil Aviation Authority of Thailand

การรับฟังความคิดเห็น

ร่างข้อกำหนดของ กพท.ว่าด้วยการอนุญาตให้ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศประกอบกิจการขนส่งทางอากาศเพื่อการพาณิชย์เข้ามายังหรือออกจากราชอาณาจักร

ในวันพฤหัสบดี ที่ 22 กันยายน 2565 เวลา 13.30 น.

การประชุมผ่านสื่ออิเล็กทรกนิกส์ (MS TEAMS)

การดำเนินการที่เกี่ยวข้องกับผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศ

Scheduled Foreign Air Operators

1. การแต่งตั้งสายการบินที่กำหนด

ความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศ
(Air Services Agreement : ASA)

CAAT สำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทย The Civil Aviation Authority of Thailand

การยอมรับการแต่งตั้งสายการบิน
ที่กำหนดของรัฐบาลต่างประเทศ
(Designation)

ช่องทางทางการทูต
(Diplomatic Channel)
(กระทรวงการต่างประเทศ)

+

2. การอนุญาตตามมาตรา 41/126

มาตรา 41/126 ของ พรบ. การเดินอากาศ พ.ศ. 2497
ฉบับแก้ไขล่าสุด โดย พรบ. การเดินอากาศ ฉบับที่ 14 พ.ศ. 2562

CAAT สำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทย The Civil Aviation Authority of Thailand

การอนุญาตให้ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศ
ประกอบกิจการขนส่งทางอากาศเพื่อการพาณิชย์
(Permission to Foreign Air Operator to Operate
Commercial Air Transport to and from the Kingdom
of Thailand)

FAOOP No. .../20

Permission to Foreign Air Operator to Operate Commercial Air Transport to and from the Kingdom of Thailand

By virtue of Section 41/126 of the Air Navigation Act B.E. 2497 as amended by the Air Navigation Act (No.14) B.E. 2562, the Director General permitted

AAAAAAAA AIRLINE

A Foreign Air Operator of Country XXXXX

to engage in commercial air transportation of persons, cargo, and mail to and from the Kingdom of Thailand

From ..... Month ..... Year ..... To ..... Month ..... Year .....

The person granted with the permission shall strictly comply with laws, regulations and also the terms, conditions, and limitations as attached to this Permission.

Given on ..... Month ..... Year.

( )

Director General
the Civil Aviation Authority of Thailand

3. การขออนุญาตการบิน

การอนุญาตการบิน
(Flight Permission)

CAAT สำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทย The Civil Aviation Authority of Thailand

Flight Permit Online System
(FPOS)

Flight Permit

CAAT

Permit Number: /09/2022
Draft Date: 22 September 2022
Season: WINTER 2022

Permission Granted to Air Operator to Operate Flight with Following Details:

Operator Name: AUSTRIAN AIRLINES.

Wiring Address: AUSTRIAN AIRLINES AG OPPT, EAKT Dresdner Centrum Head Office Office Park4, P.O. Box 100 A-1300 Vienna Airport, Austria (VIA4).

Aircraft Details

Aircraft Type	Registration Name
A320	OE-LMC OE-LMD OE-LMF OE-LMG
A321	OE-LPA OE-LPB OE-LPC OE-LPD OE-LPE

Scheduled Flight

Purpose: Pax/Cargo

Schedule

Flight No.	Effective Period	DOP	Route	ETD (UTC)	ETA (UTC)
OS 418	30 Oct 2022 - 30 Mar 2023	1,2,3,4,5,6,7	VIENNA - BANGKOK	10:00 - 01:15	17:50 - 05:50 +1
OS 419	30 Oct 2022 - 30 Mar 2023	1,2,3,4,5,6,7	BANGKOK - VIENNA	07:00 - 12:40	17:40 - 18:40
OS 420	30 Oct 2022 - 30 Mar 2023	1,2,3,4,5,6,7	VIENNA - BANGKOK	10:00 - 01:15	17:50 - 05:50 +1
OS 421	30 Oct 2022 - 30 Mar 2023	1,2,3,4,5,6,7	BANGKOK - VIENNA	07:00 - 12:40	17:40 - 18:40
OS 422	30 Oct 2022 - 30 Mar 2023	1,2,3,4,5,6,7	VIENNA - BANGKOK	10:00 - 01:15	17:50 - 05:50 +1
OS 423	30 Oct 2022 - 30 Mar 2023	1,2,3,4,5,6,7	BANGKOK - VIENNA	07:00 - 12:40	17:40 - 18:40
OS 424	30 Oct 2022 - 31 Jan 2023	1,2,3,4,5,6,7	VIENNA - BANGKOK	10:00 - 01:15	17:50 - 05:50 +1
OS 425	30 Oct 2022 - 31 Jan 2023	1,2,3,4,5,6,7	BANGKOK - VIENNA	07:00 - 12:40	17:40 - 18:40
OS 426	31 Jan 2023 - 30 Mar 2023	1,2,3,4,5,6,7	VIENNA - BANGKOK	10:00 - 01:15	17:50 - 05:50 +1
OS 427	31 Jan 2023 - 30 Mar 2023	1,2,3,4,5,6,7	BANGKOK - VIENNA	07:00 - 12:40	17:40 - 18:40

Coded sets

Operating		Marketing		Dep/Arr	Effective Period	Days of Week	Days of Week
Airline	Flight No.	Airline	Flight No.				
AUSTRIAN AIRLINES	OS422	Thai Airways International	TG 921	VIENNA-BKK	30 Nov 2022 - 29 Mar 2023	1	1
AUSTRIAN AIRLINES	OS423	Thai Airways International	TG 920	BKK-VIENNA	30 Nov 2022 - 29 Mar 2023	1	1
AUSTRIAN AIRLINES	OS424	Thai Airways International	TG 921	VIENNA-BKK	30 Nov 2022 - 29 Mar 2023	2	2
AUSTRIAN AIRLINES	OS425	Thai Airways International	TG 920	BKK-VIENNA	30 Nov 2022 - 29 Mar 2023	2	2

หลักการและสาระสำคัญของร่างประกาศ (Principles and Essence)

การอนุญาตให้ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศประกอบกิจการขนส่งทางอากาศเพื่อการพาณิชย์ ต้องเป็นไปตามแนวทางที่สอดคล้องกับความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างประเทศ และเทียบเคียงได้กับการออกใบอนุญาต Foreign Air Operator Certificate หรือ FAOC ของประเทศอื่นๆ ทั้งนี้ **จะมุ่งเน้นที่การตรวจสอบเอกสารและพิจารณาอนุญาตในทางเศรษฐกิจเท่านั้น** นอกจากนี้ ขั้นตอนการพิจารณาจะมีความซับซ้อนน้อยกว่าตามที่ปฏิบัติในประเทศอื่นๆ

Permission for foreign air operators to operate commercial air transport business must be in accordance with the guidelines in accordance with the International Air Service Agreement and comparable to the issuance of a Foreign Air Operator Certificate or FAOC in other countries. **It focuses solely on the economic review of documents and consideration of permits**. In addition, the review process is less complicated than what is done in the other countries

ความเป็นมา (Derivation)

ด้วย**พระราชบัญญัติการเดินอากาศ พ.ศ. 2497 ฉบับแก้ไขล่าสุด โดยพระราชบัญญัติการเดินอากาศ ฉบับที่ 14 พ.ศ. 2562** มาตรา 41/126 กำหนดให้ “ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศผู้ใดจะประกอบกิจการขนส่งทางอากาศเพื่อการพาณิชย์ ไม่ว่าจะเป็นการเข้ามายังหรือออกจากราชอาณาจักรต้องมีใบรับรองผู้ดำเนินการเดินอากาศที่ออกโดยองค์กรด้านการบินพลเรือนของประเทศที่มีความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศกับประเทศไทยและได้รับการกำหนดให้เป็นผู้ใช้สิทธิรับขนทางอากาศเพื่อการพาณิชย์ตามความตกลงดังกล่าว และได้รับอนุญาตจากผู้อำนวยการ

หลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขในการขออนุญาต การอนุญาต และระยะเวลาการอนุญาต รวมทั้งเงื่อนไขและข้อกำหนดของการอนุญาต ให้เป็นไปตามข้อกำหนดของผู้อำนวยการ”

By virtue of Section 41/126 of the Air Navigation Act B.E. 2497 (1954) as amended by the Air Navigation Act (No. 14) B.E. 2562 (2019) stipulates that “Any foreign air operator who intends to operate a commercial air transport business whether into or from the Kingdom of Thailand, an Air Operator Certificate issued by the Civil Aviation Authority of the country that has an air service agreement with Thailand is required and has been designated as a user of the right of commercial air service under the said agreement and with permission from the Director.

Criteria, methods and conditions for applying for permission, permission, and period of permission including the terms and conditions of the permission to be in accordance with the requirements of the Director

โครงสร้างของประกาศ (The structure)

- นิยาม (1,2,3)
- หลักเกณฑ์และเงื่อนไขในการอนุญาต (คุณสมบัติผู้ขอ) (4)
- วิธีการ (5,6,9,10)
- การอนุญาต (7)
- ระยะเวลาการอนุญาต (8)
- เงื่อนไขและข้อกำหนด (11,12,13,14,15)
- บทเฉพาะกาล (16)

- ร่างข้อกำหนดของสำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทย ฉบับที่ ...pdf

- Definition (1,2,3)
- Criteria and conditions for licensing (Applicant Qualifications) (4)
- Applying (5,6,9,10)
- Granting (7)
- Period of permission (8)
- Conditions and Limitations (11,12,13,14,15)
- Transitional (16)

- Draft Requirement of the Civil Aviation Authority of Thailand No. .. on Granting the Foreign Air Operator with Permission for Conducting Commercial Air Transport ....pdf

นิยาม (Definition)

BACK

ข้อ 1 ข้อกำหนดนี้ เรียกว่า “ข้อกำหนดของสำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทย ฉบับที่ ..ว่าด้วยการอนุญาตให้ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศประกอบกิจการขนส่งทางอากาศเพื่อการพาณิชย์เข้ามายังหรือออกจากราชอาณาจักร”

ข้อ 2 ข้อกำหนดนี้ให้ใช้บังคับนับแต่วันถัดจากวันประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป

ข้อ 3 ในข้อกำหนดนี้

“ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศ” หมายความว่า ผู้ดำเนินการเดินอากาศที่ได้รับอนุญาตตามกฎหมายของต่างประเทศที่ให้บริการเข้ามายังหรือออกจากราชอาณาจักรไม่ว่าด้วยตนเองหรือบุคคลอื่น หรือโดยการเช่าอากาศยานหรือการดำเนินการรูปแบบอื่นใด

“ความตกลง” หมายความว่า ความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศ (Air Services Agreement)

“หนังสืออนุญาต” หมายความว่า หนังสืออนุญาตให้ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศประกอบกิจการขนส่งทางอากาศเพื่อการพาณิชย์เข้ามายังหรือออกจากประเทศไทย

“ผู้อำนวยการ” หมายความว่า ผู้อำนวยการสำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทย

“สำนักงาน” หมายความว่า สำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทย

Article 1 This Requirement shall be cited as “Requirement of the Civil Aviation Authority of Thailand No. .. on Granting the Foreign Air Operator with Permission for Conducting Commercial Air Transport into or from the Kingdom of Thailand.”

Article 2 This Requirement shall come into force from the day following its publication in the Government Gazette onwards.

Article 3 In this Requirement,

“Foreign air operator” means an air operator permitted/ licensed under a foreign law, who conducts commercial air transport into or from the Kingdom of Thailand by him/herself or by other person; or by aircraft leasing or other forms of engagement;

“Agreement” means an Air Services Agreement;

“Permission” means a permission letter granted to a foreign air operator for conducting commercial air transport into or from the Kingdom of Thailand;

“Director General” means the Director General of the Civil Aviation Authority of Thailand;

“Authority” means the Civil Aviation Authority of Thailand.

หลักเกณฑ์และเงื่อนไขในการอนุญาต (คุณสมบัติผู้ขอ) (Criteria and conditions for licensing (Applicant Qualifications))

BACK

ข้อ 4 ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศผู้ใดจะประกอบกิจการขนส่งทางอากาศเพื่อการพาณิชย์ไม่ว่าจะเป็นการเข้ามายังหรือออกจากราชอาณาจักรตามมาตรา 41/126 ต้องมีคุณสมบัติ ดังต่อไปนี้

(1) มีคุณสมบัติถูกต้องและครบถ้วนตามที่ระบุไว้ในความตกลงซึ่งกำหนดไว้สำหรับการยอมรับเป็นสายการบินที่กำหนดของประเทศคู่ภาคี

(2) ได้รับการกำหนดให้เป็นผู้ใช้สิทธิรับขนทางอากาศเพื่อการพาณิชย์ตามความตกลง

(3) มีใบรับรองผู้ดำเนินการเดินอากาศที่ออกให้โดยองค์กรด้านการบินพลเรือนของประเทศที่มีความตกลงกับประเทศไทยที่มีผลใช้ได้

Article 4 A foreign air operator who wants to conduct a commercial air transport whether into or from the Kingdom of Thailand under Section 41/126 shall have all the following qualifications:

(1) Having correct and complete qualifications as stipulated in the agreement for acceptance as the designated airline of the Parties; and

(2) Having been designated as the user of air traffic rights under such Agreement; and

(3) Having a valid Air Operator Certificate issued by the civil aviation authority of the country with whom Thailand entered into the Agreement.

วิธีการ (Applying)

BACK

ข้อ 5 ให้ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศที่มีคุณสมบัติตามข้อ 4 ยื่นขออนุญาตต่อผู้อำนวยการตามแบบที่ผู้อำนวยการกำหนด พร้อมด้วยเอกสารและหลักฐาน ดังต่อไปนี้

(1) สำเนาใบรับรองผู้ดำเนินการเดินอากาศตามข้อ 4 (3)

(2) สำเนาหนังสือแจ้งการแต่งตั้งสายการบินที่กำหนดจากประเทศที่รับผิดชอบและกำกับดูแลผู้ดำเนินการเดินอากาศดังกล่าวตามข้อ 4 (2)

(3) สำเนาใบอนุญาตประกอบกิจการการขนส่งทางอากาศเพื่อการพาณิชย์ (Air Operating License) ของประเทศที่รับผิดชอบและกำกับดูแลผู้ดำเนินการเดินอากาศดังกล่าว (ถ้ามี)

(4) เอกสารหลักฐานแสดงการจัดทำประกันภัยที่ครอบคลุมความเสียหายที่เกิดขึ้นแก่ชีวิต ร่างกาย ตลอดจนทรัพย์สินของผู้โดยสารและบุคคลที่สาม โดยจำนวนเงินซึ่งเอาประกันภัยความรับผิดตามสัญญาดังกล่าวต้องไม่น้อยกว่าที่กำหนดไว้ในกฎหมายว่าด้วยการรับขนทางอากาศระหว่างประเทศ และอนุสัญญาว่าด้วยการชดใช้ค่าสินไหมทดแทนสำหรับความเสียหายอันเกิดจากอากาศยานต่อบุคคลที่สาม

(5) ข้อตกลงการให้บริการภาคพื้น (Ground Handling Agreement)

Article 5 The foreign air operator who is qualified pursuant to Article 4 shall apply for permission in the form as specified by the Director General, together with the following documents and evidences:

(1) A copy of Air Operator Certificate under Article 4 (1);

(2) A copy of the Airline Designation Letter issued by the Country with oversight responsibilities and regulatory functions over such air operator;

(3) A copy of Commercial Air Transport Operation Licensing issued by the Country with oversight responsibilities and regulatory functions over such air operator (if any);

(4) Having the insurance coverage for damages which may occur to body, life including the assets of passengers and third parties, upon the condition that the insurance limit for passengers, baggage, cargo and third parties shall be not less than those specified in the law on international air carriage and Convention on Compensation for Damage Caused by Aircraft to Third Parties;

(5) Ground Handling Agreement to be used.

วิธีการ (Applying)

BACK

ข้อ 6 การยื่นคำขอและเอกสารหลักฐานตามข้อ 5 ให้ผู้ขอยื่นคำขอล่วงหน้าไม่น้อยกว่าหนึ่งร้อยยี่สิบ (120) วัน ก่อนวันที่จะเริ่มต้นประกอบกิจการขนส่งทางอากาศเพื่อการพาณิชย์ ไม่ว่าจะเป็นการเข้ามายังหรือออกจากราชอาณาจักร โดยสามารถยื่นเป็นไฟล์อิเล็กทรอนิกส์มายังไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ของฝ่ายกำกับดูแลทางเศรษฐกิจของสำนักงาน

ข้อ 9 การขอต่ออายุหนังสืออนุญาต ให้ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศที่ได้รับอนุญาตยื่นคำขอต่อผู้อำนวยการตามแบบที่ผู้อำนวยการกำหนด**ก่อนวันที่หนังสืออนุญาตดังกล่าวสิ้นอายุอย่างน้อยเก้าสิบ (90) วัน** พร้อมด้วยเอกสารหลักฐานตามข้อ 5 ที่เป็นปัจจุบัน และให้นำความในข้อ 7 มาใช้บังคับกับการพิจารณาต่ออายุหนังสืออนุญาตโดยอนุโลม

เมื่อได้ยื่นคำขอต่ออายุหนังสืออนุญาตภายในเวลาที่กำหนดไว้ตามวรรคหนึ่งแล้ว ให้ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศนั้นสามารถประกอบกิจการต่อไปได้จนกว่าผู้อำนวยการจะสั่งไม่อนุญาตให้ต่ออายุหนังสืออนุญาต

ข้อ 10 ในกรณีหนังสืออนุญาตสูญหาย ถูกทำลาย หรือชำรุดในสาระสำคัญ ให้ผู้ได้รับหนังสืออนุญาตยื่นคำขอรับใบแทนหนังสืออนุญาตต่อผู้อำนวยการ พร้อมด้วยเอกสารและหลักฐานการแจ้งความด้วย

การออกใบแทนหนังสืออนุญาตตามวรรคหนึ่งให้เป็นไปตามแบบหนังสืออนุญาตเดิม โดยให้เขียนหรือประทับคำว่า “ใบแทน” ด้วยหมึกสีแดงไว้ที่ด้านหน้าของใบแทนหนังสืออนุญาตนั้น และให้ระบุวัน เดือน ปี ที่ออกใบแทน พร้อมทั้งลงลายมือชื่อผู้ออกใบแทนกำกับไว้

Article 6 The applicant shall submit the application, together with documents and evidences under Article 5 in advance at least one hundred and twenty (120) days prior to the date of its starting commercial air transport into or from the Kingdom of Thailand. This can be submitted as an electronic file to the email address of the Economic Regulation Department at the Authority.

Article 9 The permitted foreign air operator shall apply for permission renewal to the Director General in the form as specified by the Director General in advance at least ninety (90) days prior to its expiration date, together with current documents and evidences under Article 5. The provisions of Article 7 shall apply to consideration of permission renewal *mutatis mutandis*.

Upon submitting an application for permission renewal within the period as prescribed under paragraph 1, the foreign air operator may operate until the Director General orders that renewal of the permission not be granted.

Article 10 In the case where the permission letter is lost, destroyed or damaged substantially, the permitted foreign air operator shall submit an application for the substitute to the Director General, including the document and evidence of police report.

Issuance of the permission letter substitute under paragraph 1 shall be in accordance with the form of the original permission letter by stating or stamping the word “substitute” with the red ink at the front of such substitute and specifying the date, month and year of its issuance, including the signature of the person issuing.

การอนุญาต (Granting)

BACK

ข้อ 7 ผู้อำนวยการจะออกหนังสืออนุญาตให้แก่ผู้ขอ เมื่อปรากฏว่า

(1) ผู้ขอมีคุณสมบัติถูกต้องครบถ้วนตามข้อ 4

(2) คำขอ และเอกสารหลักฐานถูกต้องครบถ้วนตามข้อ 5

ในการออกหนังสืออนุญาต ผู้อำนวยการอาจกำหนดเงื่อนไข หรือข้อจำกัดเกี่ยวกับการประกอบกิจการขนส่งทางอากาศเพื่อการพาณิชย์เข้ามายังหรือออกจากราชอาณาจักรได้ตามที่เห็นสมควร หนังสืออนุญาตให้เป็นไปตามแบบแนบท้ายข้อกำหนดนี้

Article 7 The Director General shall grant permission to the applicant, when it appears that:

(1) The applicant is fully qualified as specified in Article 4;

(2) The application, together with documents and evidences are correct and complete as specified in Article 5;

In issuing a permission letter, the Director General may determine any condition(s) or restrictions pertaining to commercial air transport into or from the Kingdom of Thailand as deemed appropriate.

ระยะเวลาการอนุญาต (Period of permission)

BACK

ข้อ 8 หนังสืออนุญาตให้มีอายุคราวละไม่เกิน**ห้า (5) ปี**

Article 8 The permission letter shall be valid for a period of five (5) years.

เงื่อนไขและข้อกำหนด (Conditions and Limitations)

BACK

ข้อ 11 ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศที่ได้รับหนังสืออนุญาตมีหน้าที่ดังต่อไปนี้

(1) คงไว้ซึ่งคุณสมบัติในการเป็นผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศที่ได้รับหนังสืออนุญาตตามที่กำหนดในข้อกำหนดนี้ตลอดเวลาที่ได้รับหนังสืออนุญาต

(2) ปฏิบัติตามเงื่อนไขหรือข้อจำกัดแนบท้ายหนังสืออนุญาต ตลอดจนกฎข้อบังคับ ระเบียบ ประกาศที่เกี่ยวข้อง

(3) ปฏิบัติตามเงื่อนไขและข้อจำกัดที่กำหนดไว้ในใบรับรองผู้ดำเนินการเดินอากาศและข้อกำหนดเกี่ยวกับคุณลักษณะและเงื่อนไขในการปฏิบัติการที่ออกโดยองค์กรด้านการบินพลเรือนของประเทศที่รับผิดชอบและกำกับดูแลผู้ดำเนินการเดินอากาศดังกล่าว

(4) ดำเนินการต่ออายุกรมธรรม์ก่อนวันสิ้นอายุไม่น้อยกว่าสามสิบ (30) วัน ทั้งนี้ การประกันภัยต้องมีผลต่อเนื่องจากกรมธรรม์ฉบับก่อนหน้า

Article 11 A permitted foreign air operator shall have the following duties:

(1) Maintaining the qualifications of permitted foreign air operator as prescribed in this Requirement throughout the permission's validity;

(2) Complying with conditions or restrictions attached to the permission letter as well as all the related laws, rules, regulations, notifications;

(3) Complying with conditions and restrictions as specified in the Air Operator Certificate and the Operation Specifications issued by the Country with oversight responsibilities and regulatory functions over such air operator;

(4) Submitting for renewal of the insurance policy thirty (30) days prior to its expiration date. In this regard, such insurance shall be valid continuing from the former insurance;

เงื่อนไขและข้อกำหนด (ต่อ) (Conditions and Limitations (Cont.))

BACK

ข้อ 11 ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศที่ได้รับหนังสืออนุญาตมีหน้าที่ ดังต่อไปนี้

...

(5) รายงานการเปลี่ยนแปลงในสาระสาคัญที่มีผลกระทบต่อการประกอบกิจการขนส่งทางอากาศเพื่อการพาณิชย์เข้ามายังหรือออกจากราชอาณาจักรต่อผู้อำนวยการโดยไม่ชักช้า ซึ่งรวมถึงการแก้ไขเพิ่มเติมใบรับรองผู้ดำเนินการเดินอากาศและข้อกำหนดเกี่ยวกับคุณลักษณะและเงื่อนไขในการปฏิบัติการที่ออกโดยองค์กรด้าน การบินพลเรือนของประเทศที่รับผิดชอบและกำกับดูแลผู้ดำเนินการเดินอากาศดังกล่าว

(6) แจ้งการพักใช้หรือเพิกถอนใบรับรองผู้ดำเนินการเดินอากาศให้แก่ผู้อำนวยการภายในสาม (3) วัน

(7) อำนวยความสะดวกและยินยอมให้ผู้อำนวยการ พนักงานเจ้าหน้าที่หรือผู้ตรวจสอบด้านการบินเข้าทำการตรวจติดตามการดำเนินการ เพื่อบังคับการให้เป็นไปตามที่กฎหมายว่าด้วยการเดินอากาศกำหนด

(8) ให้ความร่วมมือในการให้ข้อมูล หรือเอกสารต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติการบินการบำรุงรักษา หรืออื่น ๆ ตามที่ผู้อำนวยการ พนักงานเจ้าหน้าที่หรือผู้ตรวจสอบด้านการบินร้องขอในระยะเวลาที่เหมาะสม

(9) จัดให้มีการเก็บรักษาข้อมูลประวัติอุบัติการณ์ด้านความปลอดภัยเป็นเวลาอย่างน้อยหกสิบ (60) วัน หรือตามระยะเวลาที่ผู้อำนวยการ พนักงานเจ้าหน้าที่หรือผู้ตรวจสอบด้านการบินกำหนด และให้ข้อมูลดังกล่าวตามที่ผู้อำนวยการ พนักงานเจ้าหน้าที่หรือผู้ตรวจสอบด้านการบินร้องขอ

Article 11 A permitted foreign air operator shall have the following duties:

...

(5) Reporting substantial changes which affect its commercial air transport operation to the Director General without delay, including any amendment or revision of the Air Operator Certificate or its Operation Specifications issued by the Country with oversight responsibilities and regulatory functions over such air operator;

(6) Notifying the Director General of suspension or revocation of the Air Operator Certificate within a period of three (3) days;

(7) Facilitating and allowing the Director General, the competent official or Aviation Inspector to undertake oversight and surveillance functions to enforce the law on air navigation;

(8) Cooperating in providing information or documents pertaining to flight operation, maintenance or others as required by the Director General, the competent official or Aviation Inspector within appropriate time;

(9) Undertaking to keep records of safety-related incidents for at least sixty (60) days or for a period of time as specified by the Director General, the competent official, or the Aviation Inspector; or furnishing such records as required by the Director General, the competent official, or the Aviation Inspector;

เงื่อนไขและข้อกำหนด (Conditions and Limitations)

BACK

ข้อ 12 ในกรณีที่ปรากฏข้อเท็จจริงว่าผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศที่ได้รับหนังสืออนุญาต กระทำการดังต่อไปนี้ ให้ผู้อำนวยการมีอำนาจสั่งให้ผู้ได้รับหนังสืออนุญาตทำการแก้ไขปรับปรุง หรือดำเนินการอื่นใดภายในระยะเวลาที่กำหนดได้

(1) ฝ่าฝืนหรือไม่ปฏิบัติตามหน้าที่ที่กำหนดไว้ในข้อ ๑๑

(2) ไม่สามารถประกอบกิจการไปได้ด้วยความปลอดภัย

ข้อ 13 หนังสืออนุญาตเป็นอันใช้ไม่ได้เมื่อ

(1) ใบรับรองผู้ดำเนินการเดินอากาศของผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศที่มีผลใช้ได้ที่ออกให้โดยองค์กรด้านการบินพลเรือนของประเทศที่มีความตกลงกับประเทศไทยหมดอายุและไม่ได้ยื่นคำขอต่ออายุตามกฎหมายของประเทศนั้น

(2) ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศนั้นถูกพักใช้หรือถูกเพิกถอนใบรับรองผู้ดำเนินการเดินอากาศที่ออกโดยองค์กรด้านการบินพลเรือนของประเทศที่มีความตกลงกับประเทศไทย ถูกเพิกถอนใบรับรองผู้ดำเนินการเดินอากาศที่ออกโดยองค์กรด้านการบินพลเรือนของประเทศที่มีความตกลงกับประเทศไทย

(3) ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศนั้นถูกยกเลิกการกำหนดให้เป็นผู้ใช้สิทธิรับขนทางอากาศเพื่อการพาณิชย์ตามความตกลง

Article 12 When it appears that the permitted foreign air operator has committed one of the following acts, the Director General has a power to order the permitted foreign air operator to rectify its act or undertake other actions within the prescribed time period:

(1) Violating or failing to comply with the duties specified in Article 11;

(2) Failing to operate its business safely.

Article 13 The permission granted shall be automatically void when:

(1) The Air Operator Certificate of the foreign air operator issued by the civil aviation authority of the country with whom Thailand entered into the Agreement expired and the foreign air operator does not apply for its renewal;

(2) The Air Operator Certificate of the foreign air operator issued by the civil aviation authority of the country with whom Thailand entered into the Agreement has been suspended or revoked;

(3) Designation of such foreign air operator to be the user of the traffic right under the Agreement was revoked.

เงื่อนไขและข้อกำหนด (Conditions and Limitations)

BACK

ข้อ 14 ผู้อำนวยการมีอำนาจสั่ง**พักใช้**หนังสืออนุญาต ในกรณีที่ปรากฏข้อเท็จจริงว่าผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศที่ได้รับหนังสืออนุญาตรายใดไม่ทำการแก้ไขปรับปรุง หรือไม่ดำเนินการภายในระยะเวลาที่ผู้อำนวยการกำหนดตามข้อ 12

ในคำสั่งพักใช้หนังสืออนุญาตตามวรรคหนึ่ง ผู้อำนวยการจะกำหนดระยะเวลาและเงื่อนไขที่ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศนั้นจะต้องดำเนินการด้วย

ข้อ 15 ผู้อำนวยการมีอำนาจสั่งให้**เพิกถอน**หนังสืออนุญาต ในกรณีที่ปรากฏข้อเท็จจริงว่าผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศที่ได้รับหนังสืออนุญาตรายใด
(1) ขาดคุณสมบัติตามที่กำหนดไว้ในข้อกำหนดนี้
(2) ถูกพักใช้หนังสืออนุญาตเกินสอง (2) ครั้งภายในระยะเวลาสอง (2) ปี
(3) ฝ่าฝืนหรือไม่ปฏิบัติตามมาตรการเพื่อความปลอดภัยในการเดินอากาศตามกฎหมายว่าด้วยการเดินอากาศ ตลอดจนกฎ ข้อบังคับ ระเบียบ ประกาศที่เกี่ยวข้อง และการฝ่าฝืนนั้นก่อให้เกิดอันตรายต่อการเดินอากาศ

เมื่อผู้อำนวยการมีคำสั่งให้เพิกถอนหนังสืออนุญาตตามวรรคหนึ่งแล้ว ให้สำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทยประกาศให้สาธารณชนทราบโดยทั่วกัน

Article 14 The Director General shall have power to suspend the permission, when it appears that any permitted foreign air operator does not rectify its act or undertake other actions within a period of time as specified by the Director General in Article 12.
In the order of permission suspension under paragraph 1, the Director General shall determine a period of time and condition(s) upon which the foreign air operator must undertake.

Article 15 The Director General shall have power to revoke the permission in the case where the fact appears that any permitted foreign air operator:
(1) Lacks any of the qualifications as prescribed in this Requirement;
(2) Has the Air Operator Certificate suspended more than twice (2) in the period of two (2) years;
(3) Violates or fails to comply with the measure for air navigation safety under the law on air navigation including related rules, regulations, notifications or orders and such violation causes hazard to aviation;

When the Director General ordered that the permission be revoked under paragraph 1, the Authority shall announce such facts to the public.

บทเฉพาะกาล (Transitional)

BACK

ข้อ 16 ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศซึ่งประกอบกิจการขนส่งทางอากาศเพื่อการพาณิชย์เข้ามายังหรือออกจากราชอาณาจักรก่อนวันที่ข้อกำหนดนี้ใช้บังคับยังคงประกอบกิจการต่อไปได้ แต่ต้องดำเนินการขออนุญาตตามข้อกำหนดนี้ภายในหนึ่งร้อยแปดสิบ (180) วัน นับแต่วันที่ข้อกำหนดนี้ใช้บังคับ และให้ประกอบกิจการได้ต่อไปจนกว่าจะได้รับแจ้งคำสั่งไม่ออกหนังสืออนุญาตดังกล่าวจากผู้อำนวยการ

ในระหว่างการประกอบกิจการตามวรรคหนึ่ง ให้ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศนั้นต้องปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยการเดินอากาศ ตลอดจนกฎ ข้อบังคับ ระเบียบ ประกาศที่เกี่ยวข้องด้วย

Article 16 Any foreign air operator who has conducted commercial air transport operation into or from the Kingdom of Thailand prior to the effective date of this Requirement is able to continue its operation, provided that such operator applies for permission following this Requirement within the period of one-hundred and eighty (180) days as from the effective date of this Requirement and the foreign air operator may operate until the Director General orders that renewal of the permission not be granted.

During its operation under paragraph 1, the foreign air operator shall comply with the law on air navigation, as well as, all the related rules, regulations, requirements or notifications.

บทกำหนดโทษของมาตรา 41/126

1. มาตรา 67/14 ผู้ใดกระทำการอย่างใดอย่างหนึ่งดังต่อไปนี้ ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินห้าปี หรือปรับไม่เกินหนึ่งล้านบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

...

(8) เป็นผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศซึ่งประกอบกิจการขนส่งทางอากาศเพื่อการพาณิชย์เข้ามายังหรือออกจากราชอาณาจักรโดยไม่ปฏิบัติตาม **มาตรา 41/126 วรรคหนึ่ง**

1. Section 67/14. Any person who commits any of the following actions shall be liable to imprisonment for a term not exceeding five years or a fine not exceeding one million Baht or both:

...

(8) Being a Foreign Air Operator who operates commercial air transportation, enter into or departure from the Kingdom of Thailand without complying with Section **41/126 paragraph one;**

บทกำหนดโทษของมาตรา 41/126

2. มาตรา 67/15 ผู้ได้รับใบรับรองบริการการเดินอากาศ หรือใบรับรองผู้ดำเนินการเดินอากาศหรือใบอนุญาตประกอบกิจการการบินพลเรือน ผู้ใดดำเนินการอันเป็นการฝ่าฝืนหรือไม่ปฏิบัติตามหลักเกณฑ์ข้อกำหนด เงื่อนไข ข้อจำกัด หรือข้อบังคับแล้วแต่กรณี ตามมาตรา 15/20 วรรคสอง มาตรา 41/117 มาตรา 41/125 วรรคสอง หรือ**มาตรา 41/126 วรรคสอง ต้องระวางโทษปรับ ตั้งแต่ห้าหมื่นบาทถึงห้าแสนบาท และปรับอีกวันละหนึ่งหมื่นบาทจนกว่าจะได้ปฏิบัติให้ถูกต้อง**

2. Section 67/15. The holder of Air Navigation Services Certificate or Air Operator Certificate or Civil Aviation Business Operation Licence, who violate or not comply with the rules, requirements, conditions, limitation, regulation, as the case may be, under Section 15/20, paragraph two, Section 41/117, Section 41/125 paragraph two or Section 41/126 paragraph two, shall be liable to a fine from fifty thousand Baht to five hundred thousand Baht. And in case of consecutive offence, an additional fine of ten thousand Baht per day shall be imposed until compliance has been achieved.

กฎหมายที่เกี่ยวข้อง (Related Law)

มาตรา 67/10 ผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศซึ่งดำเนินการในประเทศไทย จะต้องมี**หนังสือแต่งตั้งตัวแทนในประเทศไทย**เพื่อทำหน้าที่เกี่ยวกับการรับหนังสือแจ้ง คำสั่งการ หรือคำวินิจฉัย ที่ออกตามพระราชบัญญัตินี้และดำเนินการตามที่ได้รับแจ้งในนามของผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศนั้น โดยส่งหนังสือแต่งตั้งดังกล่าวให้แก่ผู้อำนวยการก่อนเริ่มดำเนินการในประเทศไทย การส่งหนังสือแจ้ง คำสั่งการ หรือคำวินิจฉัย ตามพระราชบัญญัตินี้อาจออกให้แก่ผู้ดำเนินการ เดินอากาศหรือผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศใด ๆ โดยส่งไปยังสำนักงานใหญ่หรือส่งไปยังที่ทำการของตัวแทนที่ได้รับแต่งตั้ง แล้วแต่กรณี โดยให้ถือว่ามีผลเช่นเดียวกับการออกให้แก่ผู้ดำเนินการ เดินอากาศหรือผู้ดำเนินการเดินอากาศต่างประเทศนั้น ในการส่งหนังสือแจ้ง คำสั่งการ หรือคำวินิจฉัยที่ออกตามความในพระราชบัญญัตินี้ หากไม่ ปรากฏตัวผู้แทนที่ได้รับการแต่งตั้งตามวรรคหนึ่ง ให้กระทำโดยการติดประกาศให้ทราบ ณ ที่ทำการ ของตัวแทนหรือลงประกาศในระบบเครือข่ายสารสนเทศของสำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทย ประการใดประการหนึ่งได้

Section 67/10. Foreign Air Operator who operated in Thailand must prepare a letter of appointment for representatives in Thailand to act on receiving notification, orders or decisions issued under this Act and proceeding as notified on behalf of such Foreign Air Operator. By sending the appointment letter to the Director General before commencing operations in Thailand.

Any Notification, order or decisions under this Act, may be issued to any Air Operator or Foreign Air Operator by sending to its head office or the office of its appointed agent, as the case may be, which shall be considered as being issued to such Air Operator or Foreign Air Operator.

In sending a Notification order or decisions issued under this Act, if the appointed person under paragraph one does not appear, sending shall be made by posting a notice at the office of the appointed agent or posting in any information network system of the Civil Aviation Authority of Thailand

CAAT
สำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทย
The Civil Aviation Authority of Thailand

Q & A

สามารถจัดส่งความคิดเห็นเพิ่มเติมที่ E-mail: erd_ol@caat.or.th

ภายในวันที่ 30 กันยายน 2565

ติดต่อ

กองใบอนุญาตประกอบกิจการการบินพลเรือน
ฝ่ายกำกับดูแลทางเศรษฐกิจ
โทรศัพท์ 0 2568 8800 ต่อ 1503 - 1505
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ erd_ol@caat.or.th

CAAT
สำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทย
The Civil Aviation Authority of Thailand

Thank you